



# Guida CORE

## Nuovo impegno di riduzione dal 2024

### Scopo

Questa guida serve da aiuto ai gestori di impianti per la presentazione di una domanda per un impegno di riduzione (Esenzione dalla tassa sul CO<sub>2</sub>) a partire dal 2024.

La domanda viene presentata esclusivamente in forma elettronica tramite il sito web [www.core.admin.ch](http://www.core.admin.ch). Anche la decisione legale viene messa a disposizione dell'impresa in forma elettronica in CORE.

Per ottenere l'esenzione dalla tassa sul CO<sub>2</sub> a partire dal 2024, la domanda deve essere presentata in forma elettronica nel sistema CORE **al più tardi entro il 1 settembre 2023**. Consigliamo di presentare per tempo la domanda.

### 1 Login CORE

Il presupposto per l'accesso a CORE è un «CH-LOGIN». Immettete l'indirizzo [www.core.admin.ch](http://www.core.admin.ch) e selezionate la procedura di login CH-LOGIN. Se non disponete ancora di un CH-LOGIN, createne prima uno. Informazioni supplementari sono disponibili nell'allegata guida «Registrazione CH-LOGIN».

Selezione delle procedure di login

Seleziona con quale procedura di login desideri accedere all' applicazione scelta.  
Se necessario, informarsi sulle singole procedure nell'aiuto.

**CH-LOGIN**  
& bring your own identity  
eGovernment

**CH-LOGIN (eGovernment)**

**FED-LOGIN V2**  
Bundesverwaltung  
Administration fédérale  
Amministrazione federale  
Amministrazion federala

**FED-LOGIN (Amministrazione federale)**

Avete bisogno del nostro aiuto? [Informatevi sulla nostra pagina di aiuto.](#)

BTB/1.0.0.20221207T112758Z@PROD



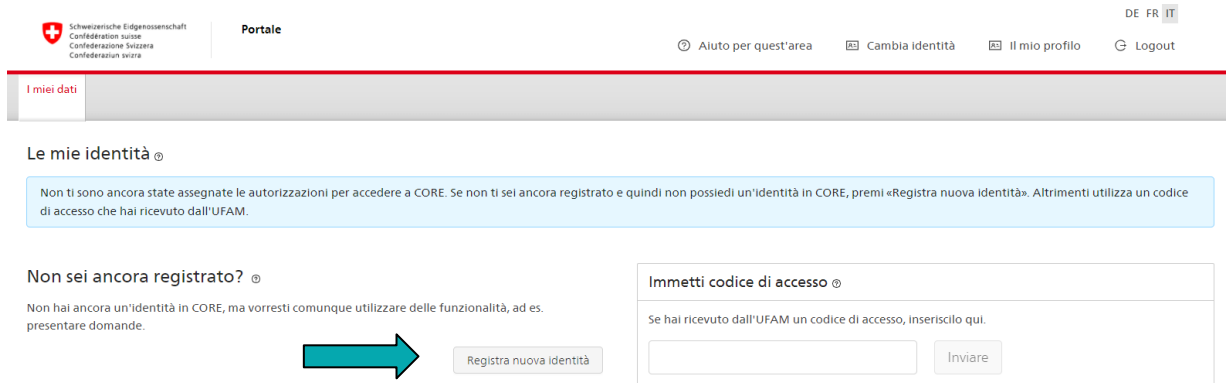
## Guida CORE

### 2 Accettazione delle condizioni d'uso

Al primo accesso al portale CORE dovete accettare una sola volta le condizioni d'uso.

### 3 Registrazione / Identità

Una volta effettuato il login siete nel vostro portale personale. Per poter presentare una domanda per un impegno di riduzione necessitate di un'«identità». A tale scopo dovete prima registrare la vostra impresa in CORE. Per farlo selezionate «Registrazione nuova identità» e poi lo strumento di politica climatica «Impegno di riduzione / Esenzione dalla tassa sul CO<sub>2</sub>».



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Portale

DE FR IT

Alto per quest'area Cambia identità Il mio profilo Logout

I miei dati

Le mie identità

Non ti sono ancora state assegnate le autorizzazioni per accedere a CORE. Se non ti sei ancora registrato e quindi non possiedi un'identità in CORE, premi «Registra nuova identità». Altrimenti utilizza un codice di accesso che hai ricevuto dall'UFAM.

Non sei ancora registrato? Non hai ancora un'identità in CORE, ma vorresti comunque utilizzare delle funzionalità, ad es. presentare domande.

Immetti codice di accesso

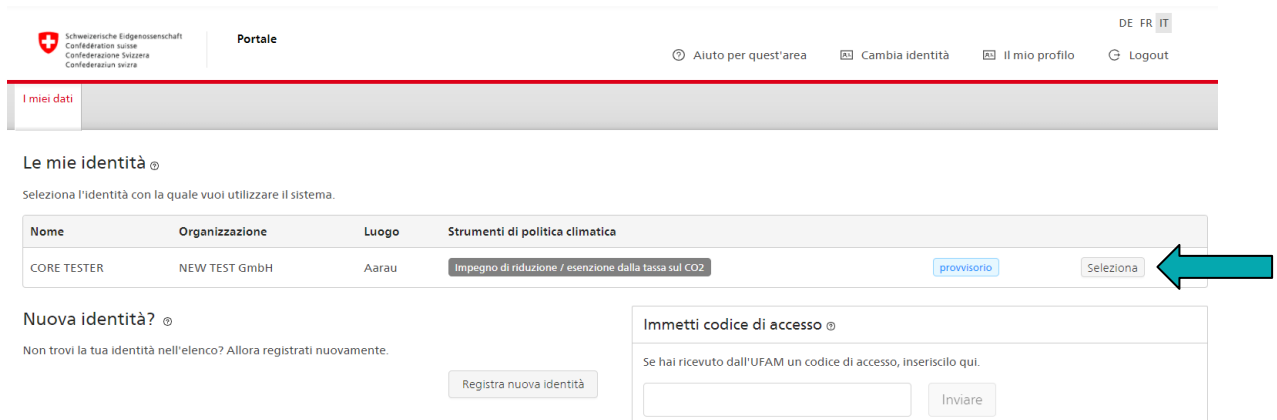
Se hai ricevuto dall'UFAM un codice di accesso, inseriscilo qui.

Registra nuova identità

Inviare

Una volta inoltrata la vostra richiesta di registrazione, riceverete un'«identità» provvisoria nel sistema. Successivamente, l'UFAM vi invierà per posta un codice di accesso per verificare la vostra «identità»

La domanda per un impegno di riduzione può essere già presentata. A tale scopo aprite la scheda «I miei dati» per poter selezionare un impegno di riduzione dal 2024.



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Portale

DE FR IT

Alto per quest'area Cambia identità Il mio profilo Logout

I miei dati

Le mie identità

Seleziona l'identità con la quale vuoi utilizzare il sistema.

Nome	Organizzazione	Luogo	Strumenti di politica climatica	
CORE TESTER	NEW TEST GmbH	Aarau	Impegno di riduzione / esenzione dalla tassa sul CO <sub>2</sub>	provvisorio Seleziona

Nuova identità? Non trovi la tua identità nell'elenco? Allora registrati nuovamente.

Immetti codice di accesso

Se hai ricevuto dall'UFAM un codice di accesso, inseriscilo qui.

Registra nuova identità

Inviare

## 4 Presentazione della domanda per un impegno di riduzione dal 2024

Nella sezione «Richieste disponibili» selezionate «Nuova Partecipazione 2024» per aprire la domanda.

The screenshot shows the CORE portal interface. At the top, there is a header with the logo of the Swiss Confederation and the text 'Portale'. On the right, there are links for 'Aiuto per quest'area', 'Cambia identità', 'Il mio profilo', and 'Logout'. Below the header, there are three main sections: 'I miei dati di contatto', 'I miei dossier', and 'Le mie richieste in corso'. The 'I miei dati di contatto' section shows the user's name 'Core Tester', phone number '+41798009090', and company details 'TEST Unternehmen 2024 AG, Blumenweg 11, 5000 Aarau'. The 'I miei dossier' section shows a table with columns for 'Numero', 'Nome', 'Strumento di politica climatica', 'Organizzazione', and 'Richieste disponibili'. The 'Le mie richieste in corso' section shows a table with columns for 'Dossier', 'Nome', 'Stato', and 'Fase'. The 'Richieste disponibili' section shows a table with one entry 'Nuova Partecipazione 2024' and a button 'Avvia richiesta' next to it, which is highlighted by a blue arrow.

Compilate tutti i campi per poter presentare la domanda nell'ultimo punto. Il sistema memorizza i vostri dati automaticamente.

Se necessitate di una proroga del termine per la presentazione della proposta di obiettivo (fino al 30.04.2024), potete richiederla direttamente nella domanda al punto 12 (Scelta del modello → Proroga del termine).

Riceverete una conferma tramite posta elettronica. L'UFAM controlla i vostri dati. Nella scheda «I miei dati» alla sezione «Le mie richieste in corso» potete seguire in qualsiasi momento lo stato dell'elaborazione.

Per tornare alla pagina iniziale del proprio portale, clicca su «Cambia identità».

## 5 Inserire, aggiungere e rimuovere dati

Per inserire i dati in CORE, scrivere direttamente nei campi di testo libero o premere il simbolo «più» accanto al campo da inserire. Si apre una nuova finestra per inserire i dati.

Se desidera modificare i dati, clicchi sul simbolo della matita accanto al campo che vuole modificare.

Per rimuovere i dati, premere il simbolo «meno» accanto al campo da cancellare.

Nel caso in cui i dati siano già stati inseriti, possono essere semplicemente aggiunti utilizzando la selezione a discesa nel rispettivo campo senza doverli inserire di nuovo.

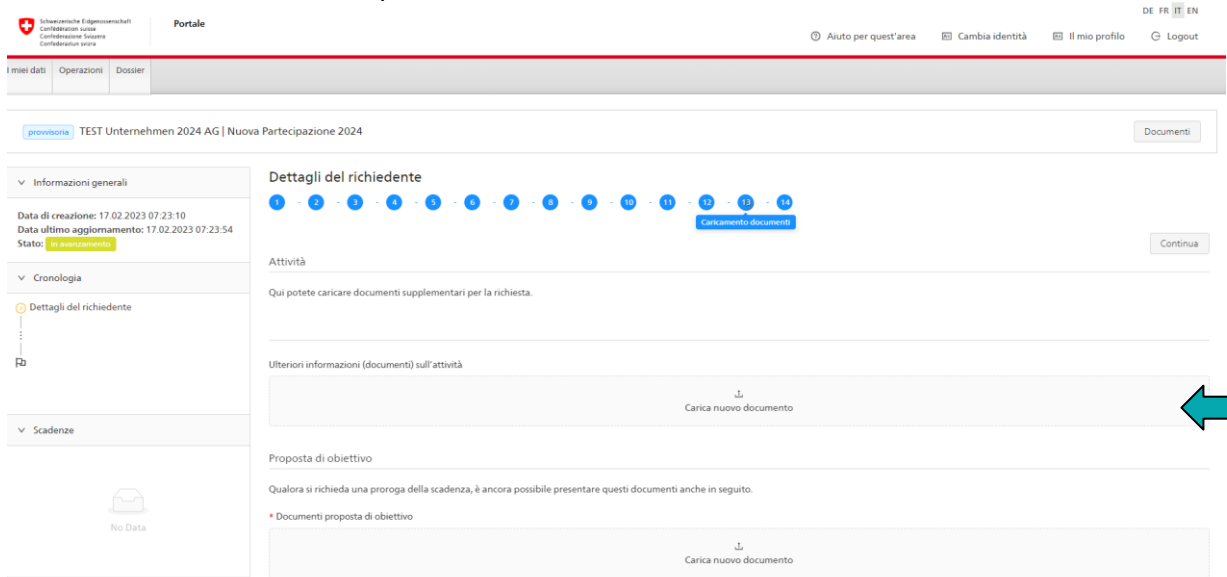
Siti di produzione (impianti)

The screenshot shows a data entry form for production sites. The form contains the following text: 'NEW TEST GmbH', 'Musterweg 11', '5000 Aarau', 'Argovia', 'Svizzera', 'UID: CHE-156.256.256', and 'coretester51@gmail.com'. There is a blue button labeled 'provvisorio' and a pencil icon for editing. Below the form, there is a dropdown menu with a plus sign (+) to add new data.

## Guida CORE

### 6 Caricamento dei documenti

I documenti vengono caricati utilizzando la funzione drag & drop. È possibile caricare tutti i documenti desiderati direttamente nel campo "Carica nuovo documento".



The screenshot shows the 'Portale' interface for 'TEST Unternehmen 2024 AG | Nuova Partecipazione 2024'. The page is in Italian. On the left, there is a sidebar with navigation options: 'I miei dati', 'Operazioni', and 'Dossier'. The main content area is titled 'Dettagli del richiedente' and shows a progress bar with 15 steps. Step 12, 'Caricamento documenti', is highlighted in blue. Below the progress bar, there is a section 'Attività' with the text 'Qui potete caricare documenti supplementari per la richiesta.' and a 'Continua' button. Underneath, there is a section 'Ulteriori informazioni (documenti) sull'attività' with a 'Carica nuovo documento' button. A red arrow points to this button. Below that, there is a section 'Proposta di obiettivo' with the text 'Qualora si richieda una proroga della scadenza, è ancora possibile presentare questi documenti anche in seguito.' and a 'Carica nuovo documento' button. At the bottom, there is a section 'Documenti proposta di obiettivo' with another 'Carica nuovo documento' button.

### 7 Richiesta di correzione

Se mancano delle informazioni o se l'UFAM ha delle richieste in merito alla vostra domanda, la domanda vi sarà rinviata per la correzione. In questo caso, sarete informati dall'UFAM per e-mail. Richiami la sua domanda in CORE nella scheda «I miei dati» sotto «Le mie richieste in corso» per verificare i dati in base alle osservazioni dell'UFAM ed effettuare gli adeguamenti necessari. Poi premere «Inviare» per rimandare la domanda all'UFAM.

### 8 Verifica della sua identità

Prima che l'UFAM possa finalmente controllare la sua domanda, è necessario completare la domanda di registrazione inserendo in CORE il codice d'accesso ricevuto nella lettera dell'UFAM. In questo modo si verifica la vostra identità e la cambia da «provvisoria» a «definitiva».

### 9 Esaminare e confermare il progetto di decisione

Il progetto di decisione per un nuovo impegno di riduzione dal 2024 vi viene inviato direttamente in CORE per la verifica. Ricevete un'e-mail non appena il progetto è disponibile per essere visualizzato. Nella scheda "I miei dati", sotto "Le mie richieste in corso" è possibile accedere alla domanda attuale e al progetto della decisione.

Siete pregati di esaminare e confermare il progetto entro il termine indicato. Se non siete d'accordo, potete rifiutare il progetto. In questo caso l'UFAM vi contatterà direttamente. Dopo la scadenza del termine, la decisione viene automaticamente emessa con effetto definitivo.

### 10 Decisione definitiva

La decisione definitiva per l'impegno di riduzione dal 2024 è disponibile in CORE direttamente dopo l'accettazione del progetto di decisione. Non viene effettuata alcuna spedizione postale.

**Importante: la decisione elettronica acquisisce validità legale solo dopo che l'avete consultata!**

### 11 Domande e problemi

In caso di domande e problemi vogliate rivolgervi direttamente al vostro interlocutore presso l'act Agenzia Cleantech Svizzera o l'Agenzia dell'energia per l'economia (AEnEC) oppure all'UFAM ([co2-abgabebefreiung@bafu.admin.ch](mailto:co2-abgabebefreiung@bafu.admin.ch)).